

Huseiny Fasli

مُنْتَجَبَاتُ فَضِيلِ زَنْدَن

حُسَيْنِي فَضِيلِي

ایکینجی (طبعی)

۵

نومبر ۸ -

Huseiny Fasli - (3)

تیکرمین دیش پارچه پیشرو، بسنه، شرق و سماعی و محمودیر



Chamli Kender Kasmany

قضاة زاده شاملی اسکندر

ایستانبولده بیکاریدده اسکی مالیکتار شینده نومبر ۱۸

Chamli Kender Kasmany

N. 836 - Stamboul

Beyazid 18 - Stamboul

نومبر ۸۳۶ استانبول

۲ غمزہ کا ردیف مکمل
 معروف
 طنبوری ایسا فاک حسین پشروی
 ہفتہ دو دیک



A handwritten musical score consisting of ten staves. The music is written in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The notation includes various note values (quarter, eighth, and sixteenth notes), rests, and bar lines. The melody is continuous across the staves. In the second staff, there is a handwritten Persian annotation 'ایکین خانہ' (Aikina Khanah) written below the notes. The paper shows signs of age and wear.

The first system consists of five staves of musical notation in G major (one sharp). The notation includes various rhythmic values such as eighth, sixteenth, and thirty-second notes, along with rests and bar lines. The melody is written in a treble clef.

يَا نَارَكَ طَهِّدَا بِيَسْرَةٍ

The second system consists of nine staves of musical notation in G major. It begins with a 'Mezzo-fine' (مفـيـف) marking. The notation continues with complex rhythmic patterns, including triplets and various note values. The system concludes with a double bar line.

A handwritten musical score consisting of ten staves, all in treble clef and key of D major (one sharp). The notation includes various musical symbols such as notes, rests, accidentals, and articulation marks. The score is divided into two main sections by a double bar line on the third staff. The first section (staves 1-3) contains a melodic line with some trills and slurs. The second section (staves 4-10) continues the melody with more complex rhythmic patterns and slurs. The word "ایکینچان" (İkinciyan) is written in Persian script below the fourth staff. The score ends with a double bar line on the tenth staff.

ایکینچان

نقش

شی که کر

لشکر کسب عس و دلم ترک جهان گرفت

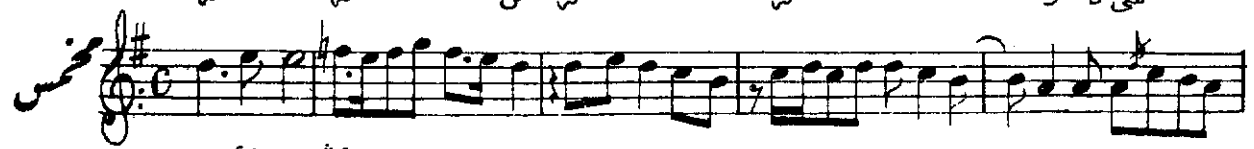
خواجہ عبدالقادر مراغی

له

له

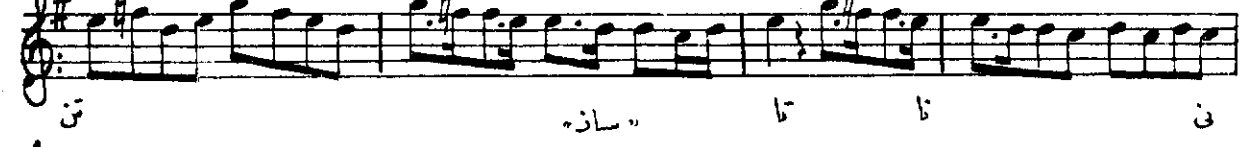
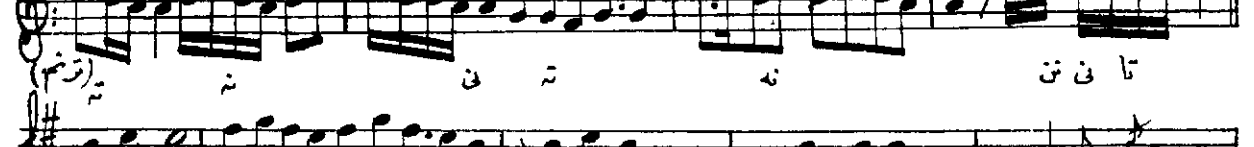
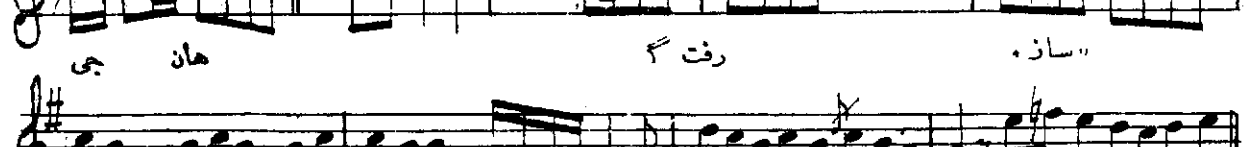
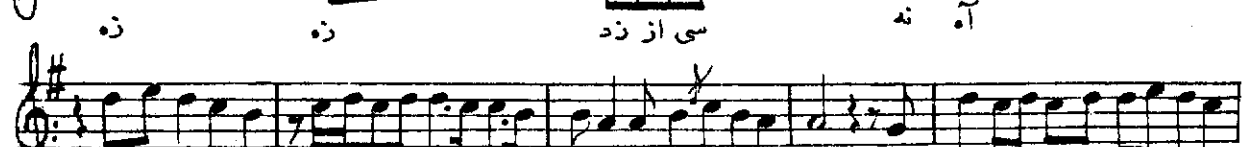
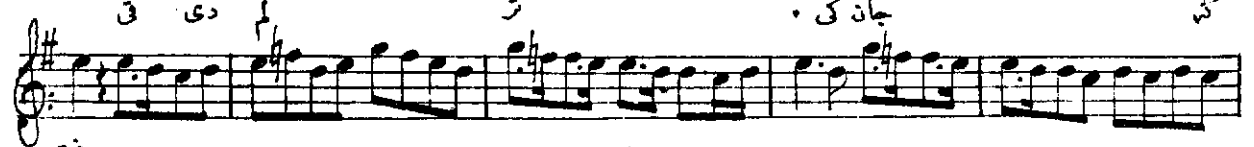
ش

که



دی عث

ه ساز



تن در ها آه آه در در تن

لال تیل ره ده آه "ساز"

لا تن فی "ساز"

نون نو اک ا میخانه "ساز"

"ساز" یا ز تا تا که

نه دل دی شی شی ک

"ساز" ک ک ک ک

را کی راشنی کو

ند وا تو که را آه

دفت ک نان عی

(ترنم)

نه مینی جمالک آتشی جام لچ شمع سبنا زه خا ربانک

Ah yar éy djé ma lin A
 A té chi
 dja my lé bi
 chem iy che bi bis
 tan dir gulum héy myrim yar
 dost yél lé lél li té rel ly
 yé lél la ya la yé lé lél li dost
 eum rum yar yar dja mi lé
 bi chem iy ché bi bis
 tan dir

میخانه Ah éy tché mén A

سب زه ان sé rayi sé en

دا می قد دی سا یه Kad di sa yé

بخش Bah Bahch اول ol

مش گو می یار یل دوست mouch giulm héy myrim yar dost yel lé

ل ل ل ل ل la lé lé té rel li yé lé

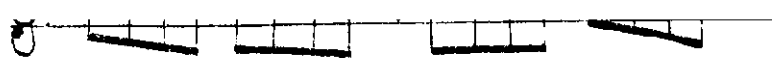
یا لا دوست لی لی یه له یه ya la ye le le li le li dost

یار دوم عم یار یار قد می دا dami Kad yar rum eum

دی سا یه Bah bah di sa yé Bah bah

شول ش mouch chol

(ترنم)



بته مسینی

لشکر کشید عشق دلم ترک جا به گرفت
سز دزینه آتسه مرست جها به گرفت
الکون که نازیا به هجرت کشید دل
کلکون ائسک اکه تواند عنان گرفت

بته مسینی

جها لاک آتشی جانا لب شمع شبتاندر
کلم همی میرم یار دوست ... نزنم
صحن رای سبزه اندامی قدی سایه بخنده ولسه ؟
کلم همی ... الخ: عمرم یار . دام قدی به بخنده ولسه

بته مسینی

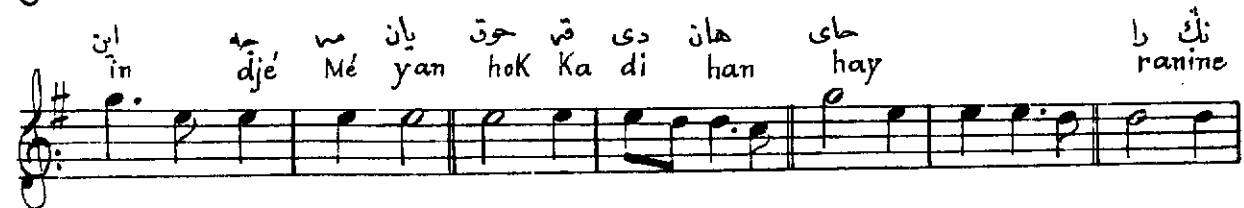
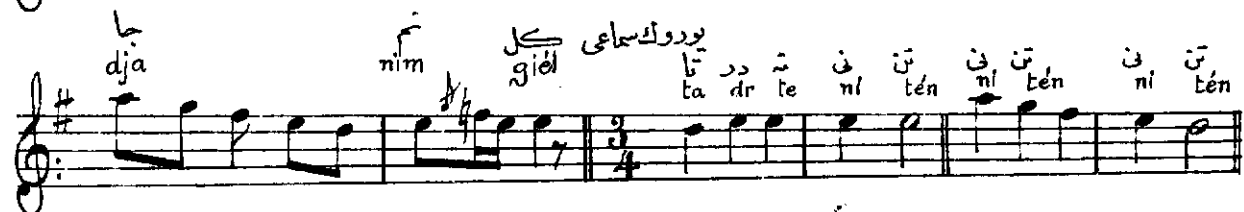
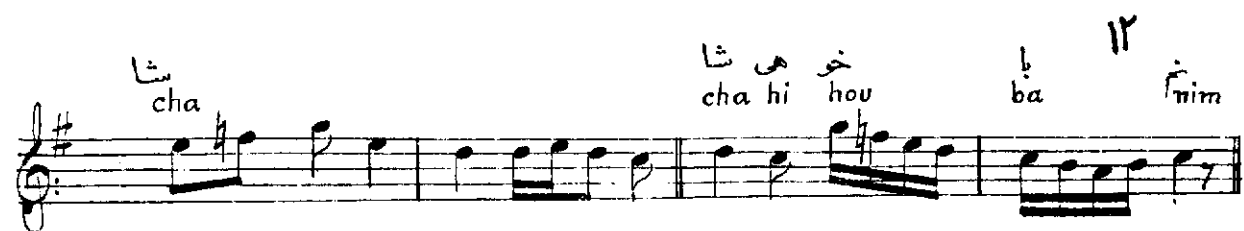
نکاهه رفعتنا ولسه بنده بیم اول آفتاب
آه ... نادر نه در ... الخ
نه دکلوسه مرعشی جانا ایدسم عالم
ترنات به کالاول

شرقی مسینی

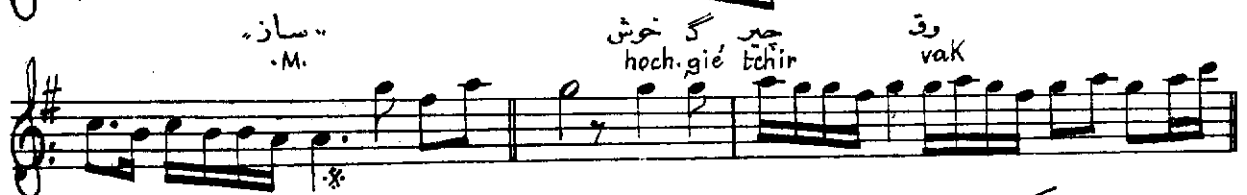
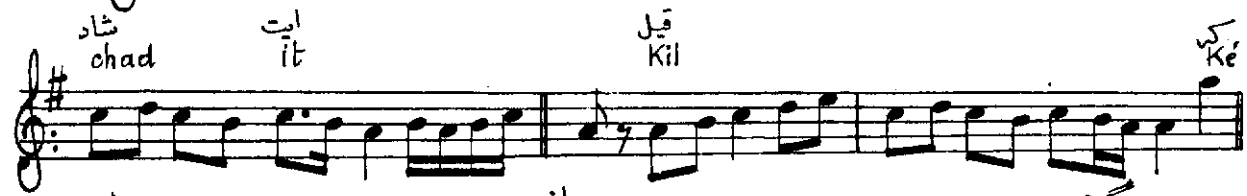
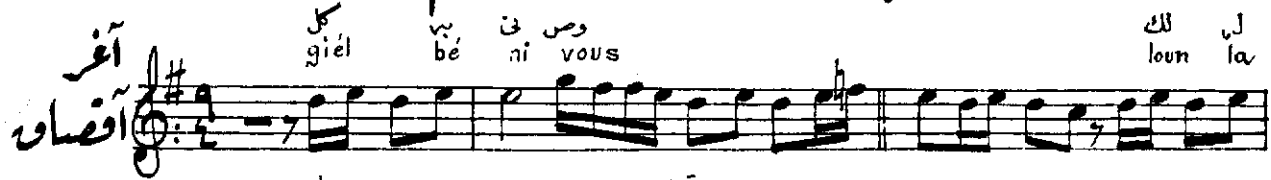
کل بنی وصلکله شادایت قبل کرم
کوده بوکوده ساعت بوساعت دم بدم
خوسه کبیر وقتک جها نه میکه غم
کوده بوکوده ساعت بوساعت دم بدم

نفسه آفرسماعی : طلعتک دور فرده علما بایده ز اخابر یانک

۱۰
 tal a tine dév ri ka mér dé
 Mih ri A lém tab i dér
 séy ré t on deur dun dé ol méh
 hei a li méh tab i dér
 Mih ri di rah cha nim
 (نزنم)



مسیحی شرفی کل بنی وصلک له سارايت قبل کرم بول آهنگ نوری بک مرحومک



۲۱ مہینہ سرفی کور دیکھ کون روکی ای مہلقا نقیر غوس آغا

آفر گور دی یوم گون رو یی
ghour du yum gun rou yi

نی ای می لی
ni ey meh meh li

قا جا نیم
Ka dja nim

دل ای سی ری زل فک
dil é sy ri zul fun

اول دی بی ری بی ری
ol di by ri by ri

یا دسازه هوا
ya M. A hu

زار اول دی یو شیم صوب
zar ol di i chim soub

هو می سا آ
hou me sa A

جا نیم راه می
dja nim Rah mi

دوب dub قول Koul لو lou غا ga

دل dil بر bér قیل Kil قیل Kil سی se

زا za آ آه نتغنه CODA A dja nim

سرفه مسینی نیقوعوسک

کور و کیم کون رو کچی ای مصلفا
دل اسید زلفک اولدی بی ریا
آه و ناز اولدی ایشتم صبح و مسا
رحم ایدوب قوللغه دیر فیل سزا
اولسون لهر ارمینه دایس و جانه فدا

مسینی آغری سماعی زافا ریانک

طلعتک دور قمرده مهر عالم تاباید
سبایتا و در دنده اول مه عالمی مهتاباید
مهر در فشانم شاه فو ما بنم کل کل
عمرم کل بنم ما بنم - ترنم ۰۰ الخ
سیم یدر انجیه میانه - حقده دها د قیابک اولام - سبایت الخ

۱۶ شرف سرد سوز دلده غم سینه دیکانه کدر سونی بکاک

سر ده سوز دلده غم سینه دیکانه کدر سونی بکاک

sér dé sév da dil dé

غم sy né dé py gia

نی Ké déh rine

هیر tur lu bé la vu

قہ Kah ri na اول ol doum si

پر per "ساز" M. zah mi gam da

"ساز" M. yim.té rek Ky dé dé

دن وا va dan یوک e sér

آرہ قلمه CODA قرار

1 2

شرف مبینی مسکنم کوئے ذلت اولہ لہ شام وحر

کے نیم کر مس MessKenim Kio دل شہ ché yī xul لت lél

شا o la li chq شا cha سر سہ مو mu sé hér M.

آ مار جی A dji mam تہک tchék کی دی di yi

می mi سو sév دی دی di yim Ah بل bil سہک sém

یہ yer 1 یہ yer 2 دو شی زو Souxi chi dou

زا zahi فر fir قت Kat حش تا لہ فی lé ta-hach

رہ ré در قہ Kader 3 یہ yer آرتہ CODA

شرف

مسکنم کوئے ذلت اولہ لہ شام وحر
 آجیم جیکہ سورکیم آہ بیلہ ک اگر
 سوزہ دو زلف فرقت ایلہ تا عیشہ قدر
 آجیمام الی آخرہ

شرف

سردہ سودا دلہ غم بندہ دہ بیکادہ کرد
 دھک لہر دلو بلو و قدرینہ اولہ م سہر
 در دم لہر دایم ترقیدہ دوا دہ بروہ اثر
 لغزاتہ کالاول

دل ویرمه کو کل عسفه که

۱۸

دل dil ویر ver شغل گی مه mé.gieunul

آغز آقضا سماعی

عش Ach عشق که قا Kaqui AchK

جان قی فا

در dir کل giél هی héy جا dja نیم nim

عشق AchK A جان قی فا fé ti djan

اول ol مش غی دی di gi Méch

هو hou هان جی ری ri dji han

در dir کل giél هی héy جا dja نیم nim عشق AchK A

جان قی فا fé ti djan اول ol

دی غی آن دن دن
 di gi An dan dan

بی لی نیر کی کل
 bi li nir qui ghél

هی جا نیم دیر سازه
 héy dja nim dir M.

سازه آره تمام
 CODA

سرف

دل ویرمه کو کل عشقه که عشو آفت جانده
 عشو آفت جانده اولد بغی مشهور جهانده
 عشو آفت جانده اولد بغی اند نه بیلیند که
 هر کیمیه که عاشقه ایسی آه و فغاندر

سرف

انتظار مقدمه ای نوجوان
 اولدی میفا باعث بی قاب جان
 فالما دی صبر و تحمل الامان
 ایدیشر بیفکله بزمی شادمان

انتظار مقدمك ای با مان

لها ستم با مرموله

آفر
افسان

ان in تی ti ظا za ری ri مق mek ده dé

مان mine ای éy بی bi آ A

مان man ساز M. دی اول ol dou

های hai فا fa بی Bayi سی si بی by

تا ta بی bi جان djan

ساز M. دی ما قال Kalma di صاب sab

رو te ham مل mul ال el

آ مان man ساز M. آ A

آراده نغمه CODA قمار

1 2

کور و نور می غیری عالم دیده مه رفت بک مرصوم

ری غی
gayri

رو کو
gleuru

نور
nur

می
mi

آغز
A

لیم
lem

«ساز»
M.

دی
dy

ده
de

مه
me

«ساز»
M.

بن
ben

ای
é

لیم
lim

لیم
lé

یا
ya

ره
ré

آج
Atch

دم
dim

سی
sy

سی
sy

نه
né

مه
mé

«ساز»
M.

quim

آ
A

دیر
djir

آر
Ar

تیک
tik

دی
di

لی
ly

بی
by

کی
quiy

نه
né

مه
mé

قار
CODA

آر
CODA

1 2

سر فی مسینی

کور و نور می غیری عالم دیده مه
بیهاله یاره آجدم سینه مه

کیم آجیر آرتوب دل بی کینه مه
بیهاله یاره آجدم سینه مه

هسته زار و زار منی سودم سوله بیجه فستینک

hasté yi za ru ni za rim

sé ni sévdím sé vé li

Kal madi Sub ru Kara rim

seni gjeurdum gieu ré li

dji yé rim-ya ré lédine na

vé Ki Muxgia nine i lé

قار آن نغمه CODA

1 2

سرفی ۲۳ ست زهر وقت هجرانکم نیقو عنوس اغا

Me's ti zeh ri Fir Ka Li hidj

را نی nim جا nim "سان" M.

hass té yi nu mi di by dér

ما ma نی nim "سان" M.

Bén hé la qui na ve qui Muj

gia ni nim ja nim

nim آه نغمه CODA

سرفی

ست زهر وقت هجرانکم
غنه نومیدی در مانکم
به هلاک ناوک من کانکم
سودیکم شایسته امانکم

سرفی

غنه ناز و زار منی سودم سول
قالما دی صبر و قرار منی کوردم کول
هجرم یاره له دهک ناوک من کانکم ایله
در دیمه چاره آزار منی سودم سول

۲۴ شرقی صبی بک جدار و شد م کلمه سربکلی احمد افندی

دوش دا جو بک
duch da dju pek

کو در
giu dum

آغراف

lum den "ساز" M. Ah Ah

Ah Ah "ساز" M. Kan.A Kar chim

dy di Ilim den Ah Ah

Ah Ah Ah "ساز" 1 2 دی کت giu di

dja na nim e Ilim den "ساز" M.

Ah Ah Ah

Ah Ah "ساز" M. آره نغمه CODA

Ah Ah

Ah Ah

Ah Ah

بک جدار و شد م کلمه آه
کندی جاناغم المدت آه آه
قانه آقار شمدی دلمدت آه آه
قانه آقار شمدی دلمدت آه آه

سرف د وره د آیدر کیم بیلر کیم

بجیه افند بیک

آی دن ما دور
dourmadan-ay

لار گهچەر ییل
lar ghetcher yil

گل چرگه لار
lar ghetcher-giel

من
mex

سازه
sesine

کن
Kine

لا ده نور
numde la

کری تک ده حسن
hasretin-gieuy

لری کیم
quim-bilir

سن
sen

نر
ner

ده
de

سازه
sine

کن
Kine

لا ده نور
numde la

کری تک ده حسن
hass re tine-gieuy

لری کیم
quimbi lir

سن
sen

نر
ner

ده
de

سازه
sine

ایس
bim-benim

کل
Kal

باز لا سیز
sax la yan

هر سگ می تر
termisine her

ده
dem

سازه
desine

سازه
sine

آره نجه
CODA

S.O.M.

1 2

سرف ۲۶ سیراید که سبز صحن گلشنی نیوئوس اغا

شکل گل نی سب زی سب کن در ری سب
sey ri der ken seb zi sah ni gul che'

نی دن گون کم دی گو "ساز" گل شکل نی
ni den be' gun yom gieundu "M." gul che' ni

ری سو دم سب نی سو دم سب نی
ri sev dim se' ni sev dim se' ni

نی دی "ساز" در hidj ra nine la Ag lat ma be'
ni di "M." der

نی یار آ مان "ساز" نی "قار" ۱ ۲
ni yar A man "M." ni

آر. تقمه
CODA

سرف

سیراید که سبز صحن گلشنی
کور دیکیم کوند نه بری سودم سخت
در دهرمانک له آغدا تمه جف
کور دیکیم کوند نه بری سودم سخت

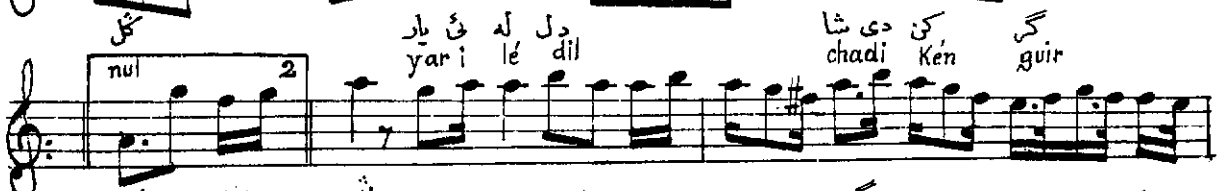
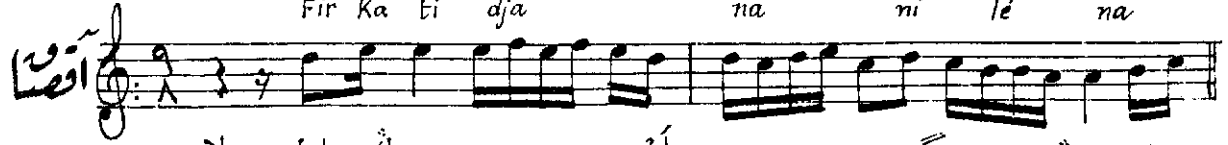
سرف "کفته فاضل احمد بکاک"

دور مد ده آبر کیر بیلر کیر کلنر سسک
هر نك کو کلمه و کلمه ، کیم بیلر سون زده سسک
مید لا یایه قلم نیم ایستد بیه لهر دم دیسبه
هر نك کو کلمه و کلمه ، کیم بیلر سه زده سسک

مېنى سىزنى زىرت جانا مېلە نالامى اولدىك

ھۈنەرمانلىق

نا نى لى نا نا
Fir Ka ti dja na ni lé na



سۇرقى: زىرت جانا مېلە نالامى اولدىك اى كۆڭل
آتسە ھېچاندا مېلە سولامى اولدىك اى كۆڭل
يارايدە دىلدا دىكسە كىر يانمى اولدىك اى كۆڭل
عاقىبتە دوستىك دىلە داستانمى اولدىك اى كۆڭل

۲۸ شرفی بریانہ اگدیر فسک نیصو غوس اغانک

نر Nev
 ای Ey
 فسک Fé
 در Dir
 اگ Ag
 نا Na
 یا Ya
 بر Bir
 آفنا Afna

نر Nev
 وان جی Van
 جی Jij
 نیم Nim
 قہا حل HaKa
 قہا حل HalKa

کا Qua
 کو Qu
 لک Lun
 اول Ol
 موت Soun
 عه A

یان Yan
 ساز M.
 یان Yan
 ساز M.

پار Par
 لا La
 یوب Youb
 لہ Lah
 دی Di
 جی Jij
 گی Yer
 دن Den
 عا Ea

شی Chi
 کان Kan
 جی Jij
 نیم Nim
 مان Man
 ساز M.

آہ نشہ
 آہ نشہ
 CODA

مہینی شرفی

بریانہ اگدیر فسک ای نوجوان
 منقہ حلقہ کا کلک اولوہ عیان
 پار لایوب لہ جکر دہ عاشقان
 آتہ عتقلہ یانلوہ بر زمان

سرفی مسینی در دو محنت هر کونم تعقیباید

آشناقی

در der دو du نت محنت Mihnét هر hér کو giu شوم rum تا ta

تا ta در déer قیاب Kyb آت taa

تق LİK آت Ar تر tér یه ye "ساز" .M.

تچی tchi دی di چیم yim چکی tchék

دی di ما ma قال Kal تچی tchi له lé یه ye تر tér "ساز" .M.

ذوق zévk آ A له lé من mine دن dén

هیدج hidj سر ser آره نقشه CODA

سرفی مسینی

در دو محنت هر کونم تعقیباید
 یتر آرقه چکیم جیلده یتر
 قالمادی ذوقه عالمده هیچ اثر
 یتر آرقه چکیم جیلده یتر

سورم سو نخی عاشق لهر دم

کمانی محدوح افندی

سور مد سور mi A chi Kine her dem sé nin lé

دور هندی

bir sa fa by vé fa sin sev di yim bil

mém né dén sén by vé fa 1. 2. M.

Mun dé midj dir laa li léb ry zine dé éy dil

bine djé fa "ساز" Fa "ساز" CODA

ایچدم سوینی شو جو شغوره دره نك

بیمه افندی

ده ده غون جو ش chou djochgoun dé ré

ایچ سو دم ایچ nou

چفته صوفیان

nine itch dim Souyou nou

نك نه ده غون جو ش chou djochgoun dé ré

nine nine

لا قوقنی لو گو dim yé di vé ré

نك نه ده دی دی یه yé di vi ré

nine nine

لا قوقنی لو گو dim

نك nine "ساز" .M. قار شنه گو giuné ché Kar شى chi ره سى مورخا hamour sé ré

نك nine قار شنه گو giuné ché Kar شى chi ره سى مورخا hamour sé ré

نك nine "ساز" .M. بى بو نك يى بو Bo younoun. Bosou نك noun

هاى hay را ra نى ni اول ol دم doum "ساز" .M. بى بو نك يى بو boyounnoun bosou نك noun

هاى hay را ra نى ni اول ol دم doum لاه لاه يال لاه لاه يال لاه لاه يال لاه لاه yal lah yal lah yal lah yal lah

هى hēi "ساز" .M. لاه لاه يال لاه لاه يال لاه لاه يال لاه لاه hēi yal lah hēi yal lah yal lah yal lah

آره نغمه

سرفى

ايچيدم صوبى شو جو شغود ده نك
قوفلا دم كولىنى يى ديره نك
كونشه قارشى صومر سره نك
بوينك بومك هيدانى اولدم - ياللاه

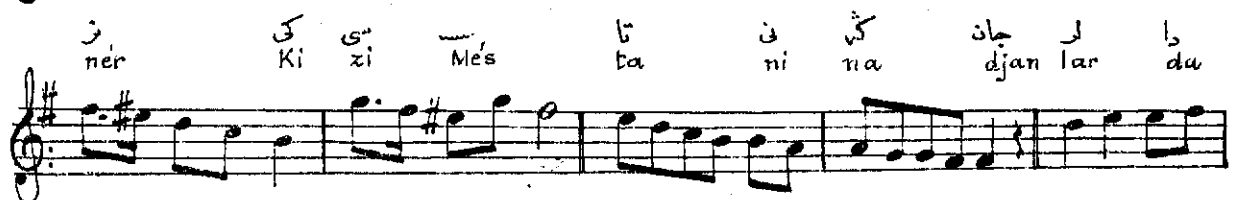
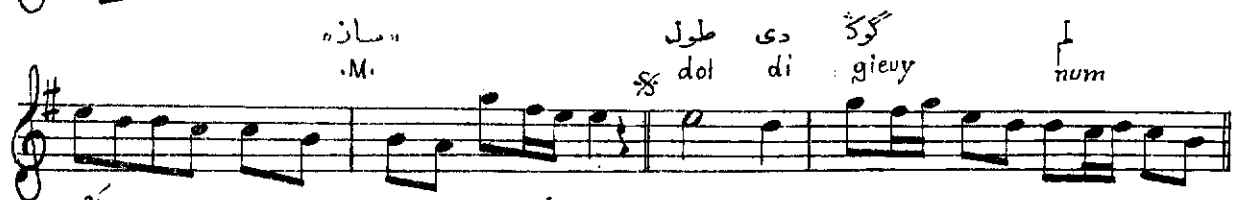
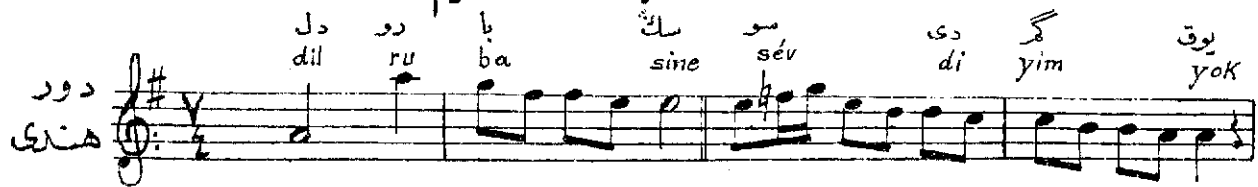
سرفى

سورمونى عاشقك بردم سنكله بر صفا
بى وفاسك سودكيم بليجيم نه دى سون بى وفا
منه مجد لعل لبريكه دى دل بيك جفا
بى وفاسك سودكيم بليجيم نه دى سون بى وفا

صیغی شرقی

دل ر با سگ سو دیکیم

حافظ محمد اشرف افندی



۳۴ هسینی شرقی ز فحم بوایدی دزو واید ایامی کیمیدل رشاد بک



۳۵
 Ah Mah vit di bé nim sy né yi pou
 la la la di mi éy
 vah "ساز" Mah vit di bé nim
 sy né yi pou la di mi éy
 vah "ساز" آنه نغمه CODA
 (3) (3)

سرفی

دوقتم بوايدى دوقه ايله انايمى كجيد ملك
 لقمه مجلس اولوب سود كجه باده ايميد ملك
 سود كل ملك اكر لسي سويلدى اما
 نصداك بوايمسه نينه ملكم خاكه دوشور ملك
 طنبورى حالوب نغمه سنه آه ايل ايدم آه
 مخواستندى بنم سینه برلا ديمى ايراه

سرفی

دل ر باسك سود كيم بو قدر تطبيق باريا
 دولدى كوظيم طعه عشقه اولدى نسه زنا
 زكس مستانكه جانل دايانماز اى شرها
 سن سلك اى ايمد قتم در ديمه انجور لها

دی سو Sév di ییم yim ما ج djéma لك line چون Tchun ک Ki

ره gieuv ré م "ساز" mém M. سون ما جی Tchikma soun یا خ hé ya لك line

دی لی دی di li شى chéy da دن dan "ساز" M. دن dan "ساز" M.

دی باس Bassdi غك gine ی yer له ré یوز yuz لر ler

سو su ره ré م mém آ لا A la ییم yim پە pé یا ya من mine

دی با Badi sa با ba دن dan "ساز" M. دن dan "ساز" M.

آره نغمه Coda

سودكیم جبالك مونكه كوره مم
هیچما سونه فیالک دل شیداد
با صد یفك یرله یوزلر سوره مم
آلاییم بیاصه باد صبادن

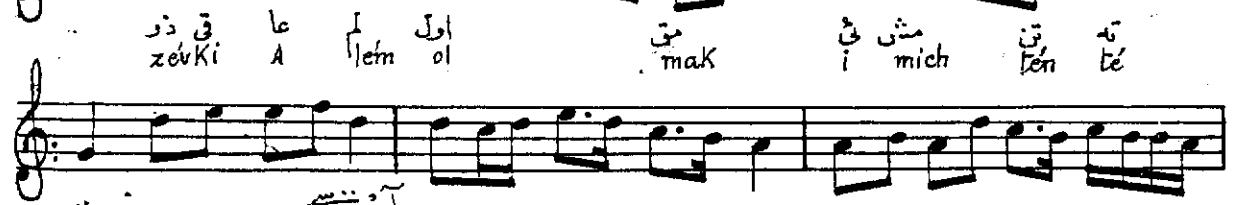
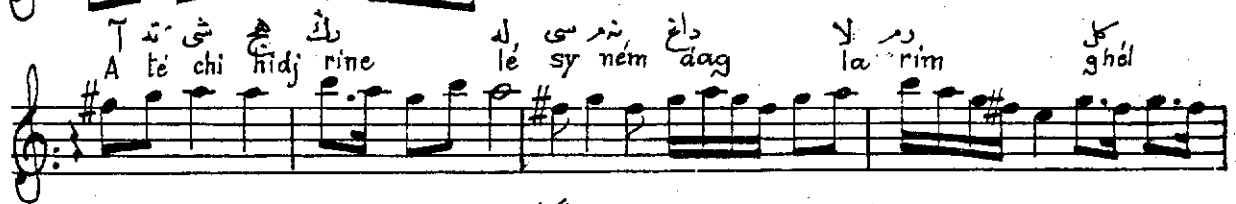
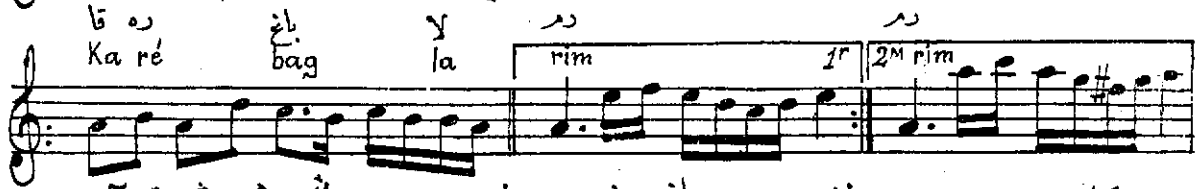
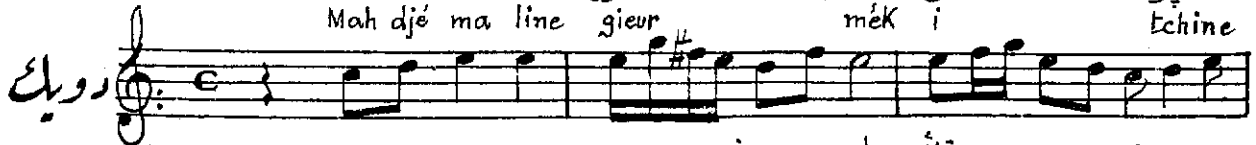
با صد یفك یرله یوزلر سوره مم
آلاییم بیاصه باد صبادن

مینی

ما هجما لك كور ملك ايجوده اغلام

نيقوغوشاغا

چون مک یی گور لك ما ج ماہ
Tchine mék i gieur Mah djé ma line



آتشه لجهر کله مینه داغلام
کلای مهر وفا قیل بنه کده
دوره علم اولو ايجوده تهنه

ما هجما لك كور ملك ايجوده اغلام
در دفا کله قاره باغلام

مفتنه
صوفیان

دەر آتش ری له طاغ
dag la ri Ach dim da

ایتم او وا یه
in dim o va ya

۰۰ ۰۰ ۰۰ ۰۰ ۰۰ ۰۰ ۰۰ ۰۰
 دم آت ری له طالع این دم او وا یه
 dg lari Achdim da in dim o va ya

The first line of musical notation is written on a single staff with a treble clef. It contains two measures. The first measure has a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The notes are G4 (quarter), A4 (quarter), B4 (quarter), and C5 (quarter). The second measure has a key signature of two sharps (F# and C#) and a 2/4 time signature. The notes are D5 (quarter), E5 (quarter), F#5 (quarter), and G5 (quarter). The lyrics 'dg lari Achdim da' are written below the first measure, and 'in dim o va ya' are written below the second measure. Above the staff, there are Persian lyrics: 'دم آت ری له طالع' and 'این دم او وا یه'.

دار قا کرد مش تی دی وایا در باق یه
gun-karar mich ti di Bakdim-hava ya

The first line of musical notation is written on a single staff with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The melody consists of the following notes: G4 (quarter), A4 (quarter), B4 (quarter), C#5 (quarter), B4 (quarter), A4 (quarter), G4 (quarter), F#4 (quarter), E4 (quarter), D4 (half). The lyrics are written above the staff, with Persian text and its phonetic transcription in Latin script.

ساز، یه وا ها در باق دی فی مش رار قا گون
gun-Ka rar mich i di bakdim ha va ya M.

T l ya T l ya giel dim bou l ya
 A raya A ra ya giel dim bou ra ya

The image shows a single line of handwritten musical notation on a five-line staff. The notation is written in a cursive, handwritten style. It begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The melody consists of several measures, each containing a series of notes (quarter and eighth notes) and rests. Above the staff, there are lyrics in a mix of Latin and a non-Latin script. The lyrics are: 'A raya' (twice), 'giel dim bou', and 'ra ya'. The notes are written in a way that suggests a specific rhythm, with some notes beamed together. The overall appearance is that of a personal or working manuscript.

A ra ya A ra ya giél dim bou ra ya "سازا" M.

ما لا بو در بو گون می لی شان ن بن
 bou la ma dim bou gun nichan li mi ben

آرۍ نغمه دن گي گځ دى قى مى او عجب
Coda dén gui gué duñ-djén adjab.o mi yi di

The musical notation is written on a single staff. It begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The melody consists of several eighth and sixteenth notes, followed by a double bar line. After the double bar line, there are more notes, including a quarter note with a sharp sign (#) above it.

۳۹ شرقی سند به سیرم یوق بکار فائده ای کل طنبوری علی قادی

سَن دَن بِلِ لِ رِمْ یُوق بَا نَا بَر فَای Fa yi

دَی ای کل فَای دَی ای

کل "ساز" M. gul ya gi ni el ler su ru nur

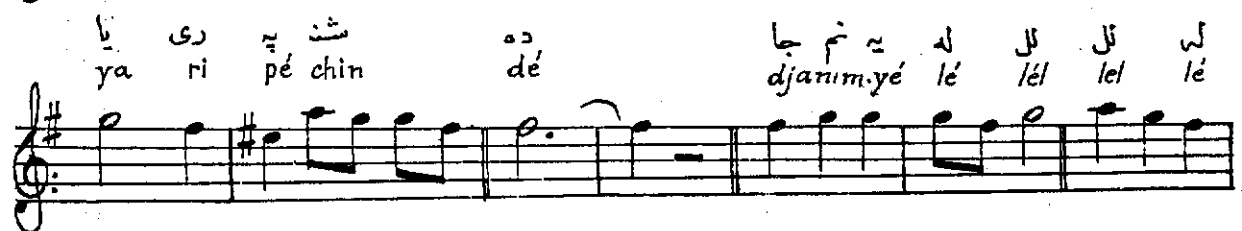
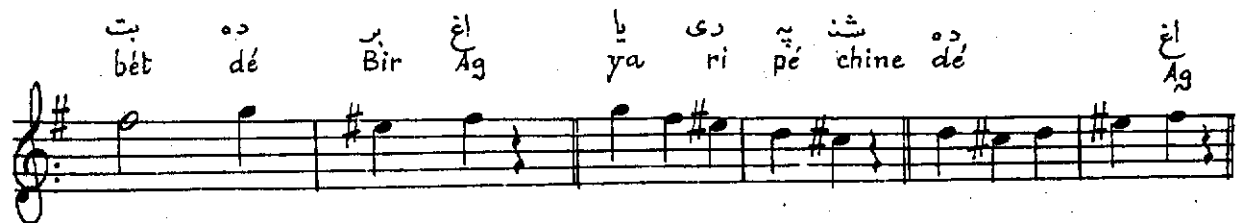
چَات لا سَ بِل بِل چَات

sa bul bul it sémdé A bés dir si

تَ می هَا رَ تَ هَام مِل

خَا رَ تَ هَام مِل "ساز" M. bul "ساز" M.

آز نمده CODA



او ف *of* او ف *of* او ف *of*
 آیه نقشه *COBA*
 "ساز" *M.*

دلال زاده اسماعیل آغا کوکلرا و غروسی دهلزلزاده ۱۳۰۲
 حسین نقشه

گویو نول لدر اوغ روسی بیر یا ری بی آ ما
 gieu nul ler oug rou'si bir ya ri bi A ma

نیم وار وار
 nim var var

گویو لوم وار یار آئی های زی نا (نیم)
 gieu lum var yar ey hay zi na (nim)

ار دان لا یم کل آ مان "ساز"
 ran-o la yim ghel A man "M."

چی ده نه کور بان او لا یم کل
 chy ve ne Kour ban o la yim ghel

ز دل ز دل ز دل ز

تن ته لی دل تن ته لی دل تن ته لی دل تن ته لی دل تن

مان آ Aman مان آ Aman مان آ Aman مان آ Aman گویو lum

ری صبر کنده na sabri de mem

ای ey

یار var

ساز M.

جده djé

فای fa

ری ri

ننه né

هم مل hem mul

کوج گودج giudj

یار گودج giudj yar

ای ey

تیه té

رح reh

هوم houn

ای ey

له lé

آ A

دجا dja

نیم nim

بیه bé

نیم nim

دجا dja

نیم nim

یار var

یار var

ای ey

یار yar

وار var

گویو lum

ای ey

سُرفی

کوکل دوشدی نه کلزار زوقه
صفایا بایته آماه بارب دهنیک
کوزل رولرایله شادی و شوقه
نقرات
صفایا بایته آماه بارب دهنیک

بور وک سماعی

کوکلرا و غزوسی بر بارب آماغم وار
کوزلرایجه کوزل شوخ ولساغم وار
نازیکه هیاده اولایم کل آماغم
شیوه کد قریبانه اولایم کل آماغم
جفا که مبادیه هم جوریکه تحمل کوج
ترجمیلده آجاغم نیم ده جاغم وار

سُرفی

أدالی بر یوصحه قرارم آلدی
بنی مجنون کبی صحرا به صالیدی
کوکلم غم ایچنه بو کالیدی قالیدی
آغدرم ایظلم عالمی سلین

مبینه شرقی ادا لی بر یوسمه قرارم آلدی علی رفت بکاک

da li Bir yoss ma Ka ra rim Ai

دی ^{ساژ} di ^{M.} 2/2 bé ni Medjnoun. ^{گویی} gui

بی bi sah ra ya sal دی di

بی Bé ni Medjnoun ^{گویی} gui bi sah ra ya sal

دی ^{ساژ} di ^{M.} gieuynum gam i Echir de

بو bou nal دی di Kal di ^{گویی} gieuynum gam i

Echir de bou nal دی di Kal di

آغ Ag لا la rim این ine له le rim ها ha لی li می mi بیل bil

من mez 1/2 2 mex ^{آه نفس} CODA

مبینی نیجه بر صرغ جانانه تحمل اید ویم طنبوری علی افندی

آفغان سماعی

ni djé bir has ré ti dja na

ne téham mul dé yim M. Kú hi sahra

la ra Medj noun gui bi Ka tchoub

gui dé yim M. ba na rahmiE

me yor ol Ka chi kema nim

ni dé yim M. Kú hi sahra lara. Medj noun

gui bi Ka tchoub gui dé fin M.

آه تنه
CODA

1 2

آفغان سماعی

بکار محم انجیو راول قاشی کمانم نید ویم
کو و سحرار مجنونه کبی فایوب کید ویم

نیجه بر صرغ جانانه تحمل اید ویم
کو و سحرار مجنونه کبی فایوب کید ویم

ستونی کمانی و تپوسک صینی ساز سمایی

۷۷

افشای

تسلیم

اینبی خانه

ارمینی خانه

در رینی خانه

مسینی ساز سماعی سازه های سماعی

اقصا



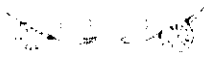
Handwritten musical notation for the first staff of the song. It begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The melody is written on a five-line staff. The first measure contains a quarter note on G4, followed by eighth notes on A4, B4, and C5. The second measure contains a quarter note on D5, followed by eighth notes on E5, F#5, and G5. The third measure contains a quarter note on A5, followed by eighth notes on B5, C6, and D6. The fourth measure contains a quarter note on E6, followed by eighth notes on F#6, G6, and A6. The fifth measure contains a quarter note on B6, followed by eighth notes on C7, D7, and E7. The sixth measure contains a quarter note on F#7, followed by eighth notes on G7, A7, and B7. The seventh measure contains a quarter note on C8, followed by eighth notes on D8, E8, and F#8. The eighth measure contains a quarter note on G8, followed by eighth notes on A8, B8, and C9. The ninth measure contains a quarter note on D9, followed by eighth notes on E9, F#9, and G9. The tenth measure contains a quarter note on A9, followed by eighth notes on B9, C10, and D10. The eleventh measure contains a quarter note on E10, followed by eighth notes on F#10, G10, and A10. The twelfth measure contains a quarter note on B10, followed by eighth notes on C11, D11, and E11. The thirteenth measure contains a quarter note on F#11, followed by eighth notes on G11, A11, and B11. The fourteenth measure contains a quarter note on C12, followed by eighth notes on D12, E12, and F#12. The fifteenth measure contains a quarter note on G12, followed by eighth notes on A12, B12, and C13. The sixteenth measure contains a quarter note on D13, followed by eighth notes on E13, F#13, and G13. The seventeenth measure contains a quarter note on A13, followed by eighth notes on B13, C14, and D14. The eighteenth measure contains a quarter note on E14, followed by eighth notes on F#14, G14, and A14. The nineteenth measure contains a quarter note on B14, followed by eighth notes on C15, D15, and E15. The twentieth measure contains a quarter note on F#15, followed by eighth notes on G15, A15, and B15. The twenty-first measure contains a quarter note on C16, followed by eighth notes on D16, E16, and F#16. The twenty-second measure contains a quarter note on G16, followed by eighth notes on A16, B16, and C17. The twenty-third measure contains a quarter note on D17, followed by eighth notes on E17, F#17, and G17. The twenty-fourth measure contains a quarter note on A17, followed by eighth notes on B17, C18, and D18. The twenty-fifth measure contains a quarter note on E18, followed by eighth notes on F#18, G18, and A18. The twenty-sixth measure contains a quarter note on B18, followed by eighth notes on C19, D19, and E19. The twenty-seventh measure contains a quarter note on F#19, followed by eighth notes on G19, A19, and B19. The twenty-eighth measure contains a quarter note on C20, followed by eighth notes on D20, E20, and F#20. The twenty-ninth measure contains a quarter note on G20, followed by eighth notes on A20, B20, and C21. The thirtieth measure contains a quarter note on D21, followed by eighth notes on E21, F#21, and G21. The thirty-first measure contains a quarter note on A21, followed by eighth notes on B21, C22, and D22. The thirty-second measure contains a quarter note on E22, followed by eighth notes on F#22, G22, and A22. The thirty-third measure contains a quarter note on B22, followed by eighth notes on C23, D23, and E23. The thirty-fourth measure contains a quarter note on F#23, followed by eighth notes on G23, A23, and B23. The thirty-fifth measure contains a quarter note on C24, followed by eighth notes on D24, E24, and F#24. The thirty-sixth measure contains a quarter note on G24, followed by eighth notes on A24, B24, and C25. The thirty-seventh measure contains a quarter note on D25, followed by eighth notes on E25, F#25, and G25. The thirty-eighth measure contains a quarter note on A25, followed by eighth notes on B25, C26, and D26. The thirty-ninth measure contains a quarter note on E26, followed by eighth notes on F#26, G26, and A26. The fortieth measure contains a quarter note on B26, followed by eighth notes on C27, D27, and E27. The forty-first measure contains a quarter note on F#27, followed by eighth notes on G27, A27, and B27. The forty-second measure contains a quarter note on C28, followed by eighth notes on D28, E28, and F#28. The forty-third measure contains a quarter note on G28, followed by eighth notes on A28, B28, and C29. The forty-fourth measure contains a quarter note on D29, followed by eighth notes on E29, F#29, and G29. The forty-fifth measure contains a quarter note on A29, followed by eighth notes on B29, C30, and D30. The forty-sixth measure contains a quarter note on E30, followed by eighth notes on F#30, G30, and A30. The forty-seventh measure contains a quarter note on B30, followed by eighth notes on C31, D31, and E31. The forty-eighth measure contains a quarter note on F#31, followed by eighth notes on G31, A31, and B31. The forty-ninth measure contains a quarter note on C32, followed by eighth notes on D32, E32, and F#32. The fiftieth measure contains a quarter note on G32, followed by eighth notes on A32, B32, and C33. The fifty-first measure contains a quarter note on D33, followed by eighth notes on E33, F#33, and G33. The fifty-second measure contains a quarter note on A33, followed by eighth notes on B33, C34, and D34. The fifty-third measure contains a quarter note on E34, followed by eighth notes on F#34, G34, and A34. The fifty-fourth measure contains a quarter note on B34, followed by eighth notes on C35, D35, and E35. The fifty-fifth measure contains a quarter note on F#35, followed by eighth notes on G35, A35, and B35. The fifty-sixth measure contains a quarter note on C36, followed by eighth notes on D36, E36, and F#36. The fifty-seventh measure contains a quarter note on G36, followed by eighth notes on A36, B36, and C37. The fifty-eighth measure contains a quarter note on D37, followed by eighth notes on E37, F#37, and G37. The fifty-ninth measure contains a quarter note on A37, followed by eighth notes on B37, C38, and D38. The sixtieth measure contains a quarter note on E38, followed by eighth notes on F#38, G38, and A38. The sixty-first measure contains a quarter note on B38, followed by eighth notes on C39, D39, and E39. The sixty-second measure contains a quarter note on F#39, followed by eighth notes on G39, A39, and B39. The sixty-third measure contains a quarter note on C40, followed by eighth notes on D40, E40, and F#40. The sixty-fourth measure contains a quarter note on G40, followed by eighth notes on A40, B40, and C41. The sixty-fifth measure contains a quarter note on D41, followed by eighth notes on E41, F#41, and G41. The sixty-sixth measure contains a quarter note on A41, followed by eighth notes on B41, C42, and D42. The sixty-seventh measure contains a quarter note on E42, followed by eighth notes on F#42, G42, and A42. The sixty-eighth measure contains a quarter note on B42, followed by eighth notes on C43, D43, and E43. The sixty-ninth measure contains a quarter note on F#43, followed by eighth notes on G43, A43, and B43. The seventieth measure contains a quarter note on C44, followed by eighth notes on D44, E44, and F#44. The seventy-first measure contains a quarter note on G44, followed by eighth notes on A44, B44, and C45. The seventy-second measure contains a quarter note on D45, followed by eighth notes on E45, F#45, and G45. The seventy-third measure contains a quarter note on A45, followed by eighth notes on B45, C46, and D46. The seventy-fourth measure contains a quarter note on E46, followed by eighth notes on F#46, G46, and A46. The seventy-fifth measure contains a quarter note on B46, followed by eighth notes on C47, D47, and E47. The seventy-sixth measure contains a quarter note on F#47, followed by eighth notes on G47, A47, and B47. The seventy-seventh measure contains a quarter note on C48, followed by eighth notes on D48, E48, and F#48. The seventy-eighth measure contains a quarter note on G48, followed by eighth notes on A48, B48, and C49. The seventy-ninth measure contains a quarter note on D49, followed by eighth notes on E49, F#49, and G49. The eightieth measure contains a quarter note on A49, followed by eighth notes on B49, C50, and D50. The eighty-first measure contains a quarter note on E50, followed by eighth notes on F#50, G50, and A50. The eighty-second measure contains a quarter note on B50, followed by eighth notes on C51, D51, and E51. The eighty-third measure contains a quarter note on F#51, followed by eighth notes on G51, A51, and B51. The eighty-fourth measure contains a quarter note on C52, followed by eighth notes on D52, E52, and F#52. The eighty-fifth measure contains a quarter note on G52, followed by eighth notes on A52, B52, and C53. The eighty-sixth measure contains a quarter note on D53, followed by eighth notes on E53, F#53, and G53. The eighty-seventh measure contains a quarter note on A53, followed by eighth notes on B53, C54, and D54. The eighty-eighth measure contains a quarter note on E54, followed by eighth notes on F#54, G54, and A54. The eighty-ninth measure contains a quarter note on B54, followed by eighth notes on C55, D55, and E55. The ninetieth measure contains a quarter note on F#55, followed by eighth notes on G55, A55, and B55. The hundredth measure contains a quarter note on C56, followed by eighth notes on D56, E56, and F#56. The hundred-first measure contains a quarter note on G56, followed by eighth notes on A56, B56, and C57. The hundred-second measure contains a quarter note on D57, followed by eighth notes on E57, F#57, and G57. The hundred-third measure contains a quarter note on A57, followed by eighth notes on B57, C58, and D58. The hundred-fourth measure contains a quarter note on E58, followed by eighth notes on F#58, G58, and A58. The hundred-fifth measure contains a quarter note on B58, followed by eighth notes on C59, D59, and E59. The hundred-sixth measure contains a quarter note on F#59, followed by eighth notes on G59, A59, and B59. The hundred-seventh measure contains a quarter note on C60, followed by eighth notes on D60, E60, and F#60. The hundred-eighth measure contains a quarter note on G60, followed by eighth notes on A60, B60, and C61. The hundred-ninth measure contains a quarter note on D61, followed by eighth notes on E61, F#61, and G61. The hundred-tieth measure contains a quarter note on A61, followed by eighth notes on B61, C62, and D62. The hundred-first measure contains a quarter note on E62, followed by eighth notes on F#62, G62, and A62. The hundred-second measure contains a quarter note on B62, followed by eighth notes on C63, D63, and E63. The hundred-third measure contains a quarter note on F#63, followed by eighth notes on G63, A63, and B63. The hundred-fourth measure contains a quarter note on C64, followed by eighth notes on D64, E64, and F#64. The hundred-fifth measure contains a quarter note on G64, followed by eighth notes on A64, B64, and C65. The hundred-sixth measure contains a quarter note on D65, followed by eighth notes on E65, F#65, and G65. The hundred-seventh measure contains a quarter note on A65, followed by eighth notes on B65, C66, and D66. The hundred-eighth measure contains a quarter note on E66, followed by eighth notes on F#66, G66, and A66. The hundred-ninth measure contains a quarter note on B66, followed by eighth notes on C67, D67, and E67. The hundred-tieth measure contains a quarter note on F#67, followed by eighth notes on G67, A67, and B67. The hundred-first measure contains a quarter note on C68, followed by eighth notes on D68, E68, and F#68. The hundred-second measure contains a quarter note on G68, followed by eighth notes on A68, B68, and C69. The hundred-third measure contains a quarter note on D69, followed by eighth notes on E69, F#69, and G69. The hundred-fourth measure contains a quarter note on A69, followed by eighth notes on B69, C70, and D70. The hundred-fifth measure contains a quarter note on E70, followed by eighth notes on F#70, G70, and A70. The hundred-sixth measure contains a quarter note on B70, followed by eighth notes on C71, D71, and E71. The hundred-seventh measure contains a quarter note on F#71, followed by eighth notes on G71, A71, and B71. The hundred-eighth measure contains a quarter note on C72, followed by eighth notes on D72, E72, and F#72. The hundred-ninth measure contains a quarter note on G72, followed by eighth notes on A72, B72, and C73. The hundred-tieth measure contains a quarter note on D73, followed by eighth notes on E73, F#73, and G73. The hundred-first measure contains a quarter note on A73, followed by eighth notes on B73, C74, and D74. The hundred-second measure contains a quarter note on E74, followed by eighth notes on F#74, G74, and A74. The hundred-third measure contains a quarter note on B74, followed by eighth notes on C75, D75, and E75. The hundred-fourth measure contains a quarter note on F#75, followed by eighth notes on G75, A75, and B75. The hundred-fifth measure contains a quarter note on C76, followed by eighth notes on D76, E76, and F#76. The hundred-sixth measure contains a quarter note on G76, followed by eighth notes on A76, B76, and C77.

Handwritten musical notation for the first staff of 'The Rose Tree'. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/8. The melody consists of the following notes: G4 (quarter), A4 (quarter), B4 (quarter), A4 (quarter), G4 (quarter), F#4 (quarter), E4 (quarter), D4 (half). The staff ends with a double bar line.

Handwritten musical notation for the piece "P.O. M. G. A. N. M. B. U. R. D." The notation is written on a single staff with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The melody consists of eighth and sixteenth notes, with a final measure containing a triplet of eighth notes and a common time signature (C). The title "P.O. M. G. A. N. M. B. U. R. D." is written in cursive below the staff.

P. O. C. M. GR. Anne Burd

رحمہ علیہ وسلم



فہرست کتب

نوع	تعداد	نوع	تعداد
پیشرو	۲	پیشرو	۲
نقش	۴	نقش	۴
نقش	۶	نقش	۶
نقش	۸	نقش	۸
نقش	۱۰	نقش	۱۰
نقش	۱۱	نقش	۱۱
نقش	۱۳	نقش	۱۳
نقش	۱۴	نقش	۱۴
نقش	۱۶	نقش	۱۶
نقش	۱۷	نقش	۱۷
نقش	۱۸	نقش	۱۸
نقش	۲۰	نقش	۲۰
نقش	۲۱	نقش	۲۱
نقش	۲۲	نقش	۲۲
نقش	۲۳	نقش	۲۳
نقش	۲۴	نقش	۲۴
نقش	۲۵	نقش	۲۵
نقش	۲۶	نقش	۲۶
نقش	۲۷	نقش	۲۷
نقش	۲۸	نقش	۲۸
نقش	۲۹	نقش	۲۹
نقش	۳۰	نقش	۳۰
نقش	۳۰	نقش	۳۰
نقش	۳۲	نقش	۳۲
نقش	۳۳	نقش	۳۳
نقش	۳۴	نقش	۳۴
نقش	۳۶	نقش	۳۶
نقش	۳۷	نقش	۳۷
نقش	۳۸	نقش	۳۸
نقش	۳۹	نقش	۳۹
نقش	۴۰	نقش	۴۰
نقش	۴۲	نقش	۴۲
نقش	۴۳	نقش	۴۳
نقش	۴۵	نقش	۴۵
نقش	۴۶	نقش	۴۶
نقش	۴۷	نقش	۴۷
نقش	۴۸	نقش	۴۸